



PARTY

WW 21. LETS TOT KU



PARTY IM 21. JAHRHUNDERT
15.05.2022 – 04.09.2022

"Party w 21. lětstotku" je spektakularny wuměłski projekt. Zhromadnje zeskutkowili su jón fotografaj **Lubomír Sabo** a **Zuzana Sénášiová**, etnologowka **Katarína Sabová** a molerce **Sarah I. Avni** a **Ivana Mintálová**: Tekstilnej drohoćince słowakskeje narodneje drasty – parće – zadychachu nowe žiwjenje, a to na moderne wašnje. Originelne mólbje tuteje wustajeńcy su jónkrótne, dokelž so w nich wuměłstwo, wědomosć, fotografija, etnologija, wuměłske pomolowanje wobliča a molerstwo zwjazuju. Projekt prezentuje so pod oficialnej značku Słowakskeje „GOOD IDEA SLOVAKIA“.

Přehladka bu wot lěta 2016 sem na 45 městnach po wšěm swěće prezentowana, mjez druhim w Shanghaiju, Brüsselu, Wienje, Berlinje, Praze, Pyeongchangu, Moskwje, Ottawje, New Yorku, Washingtonje, Pekingu, Bratislavje, Dubaju a Istanbulu.

Přewodźacy program

njedźelu, 15. meje WERNISAŽA *

15 hodź. wotewrjenje wustajeńcy, zastup bjezplatny
17 hodź. podijowa rozmołwa z hosćimi
Lubomír Sabo, Katarína Sabová, Zuzana Sénášiová

sobotu, 21. meje WORKSHOP

10-17 hodź. „Wot party k borće“, pomolowanje wobliča a portretowa fotografija, 10,00 €
přizjewjenje pod ticket@sorbisches-museum.de, 03591/2708700

njedźelu, 5. junija, 24. julija, 14. awgusta WJEDŽENJA

14 hodź. wjedženje w serbskej rěči
15 hodź. wjedženje w němskej rěči

srjedu, 8. junija PŘEDNOŠK

18 hodź. wjedženje kuratorke Andreje Pawlikoweje
19 hodź. "Narodna drasta a identita we wuchodnosrjedźnej Europje"
dr. Anna Novikov, historikarka a kulturna wědomostnica, Greifswald

wutoru, 9. awgusta, 23. awgusta PRÓZDNINSKI POSKITK

10-14 hodź. „Narodna drasta a moda“, ideje za outfit k wuspytanju

njedźelu, 4. septembra FINISAŽA *

10-17 hodź. „Wot party k borće“, pomolowanje wobliča a portretowa fotografija, 10,00 €
15 hodź. wjedženje w němskej rěči
16 hodź. wjedženje w serbskej rěči
17 hodź. zákónčaca rozmołwa z hosćimi
Lubomír Sabo, Katarína Sabová, Zuzana Sénášiová

*ze simultanym přeložkom

"Party im 21. Jahrhundert" ist ein spektakuläres künstlerisches Gemeinschaftsprojekt des Fotografen **Lubomír Sabo**, der Fotografin **Zuzana Sénášiová**, der Ethnologin **Katarína Sabová** und der Malerinnen **Sarah I. Avni** und **Ivana Mintálová**, die den traditionellen Werten des volkstümlichen Lebens der Slowakei auf moderne und originelle Art wieder Leben einhauchen. Die Einzigartigkeit der originellen Gemälderei dieser Ausstellung besteht in dessen Kombination aus Kunst, Wissenschaft, Fotografie, Ethnologie, Gesichtsbemalung und künstlerischer Malerei. Das Projekt wird unter der offiziellen Marke der Slowakei „GOOD IDEA SLOVAKIA“ präsentiert.

Seit 2016 war die Sammlung an 45 Orten weltweit zu sehen, u. a. in Shanghai, Brüssel, Wien, Berlin, Prag, Pyeongchang, Moskau, Ottawa, New York, Washington D.C., Peking, Bratislava, Dubai und Istanbul.

Begleitprogramm

Sonntag, 15. Mai VERNISSAGE *

15 Uhr Ausstellungseröffnung, Eintritt kostenlos
17 Uhr Podiumsgespräch mit den Gästen
Lubomír Sabo, Katarína Sabová, Zuzana Sénášiová

Samstag, 21. Mai WORKSHOP

10-17 Uhr „Von der Parta zur Borta“ Gesichtsbemalung und Porträtfotografie, 10,00 €
Anmeldung unter ticket@sorbisches-museum.de, 03591/2708700

Sonntag, 5. Juni, 24. Juli, 14. August FÜHRUNGEN

14 Uhr Führung in sorbischer Sprache
15 Uhr Führung in deutscher Sprache

Mittwoch, 8. Juni VORTRAG

18 Uhr Kuratorenführung mit Andrea Paulik
19 Uhr „Tracht und Identität in Ostmitteleuropa“
Dr. Anna Novikov, Historikerin und Kulturwissenschaftlerin, Greifswald

Dienstag, 9. August, 23. August FERIENANGEBOT

10-14 Uhr „Tracht und Mode“, Outfitideen zum Nachmachen

Sonntag, 4. September FINISSAGE *

10-17 Uhr „Von der Parta zur Borta“ Gesichtsbemalung und Porträtfotografie, 10,00 €
15 Uhr Führung in deutscher Sprache
16 Uhr Führung in sorbischer Sprache
17 Uhr Abschlussgespräch mit den Gästen
Lubomír Sabo, Katarína Sabová, Zuzana Sénášiová

*mit Simultanübersetzung

SERBSKI MUZEJ – SORBISCHES MUSEUM, Hród / Ortenburg 3, 02625 Budyšin / Bautzen

Tel. 03591/270870-0

ticket@sorbisches-museum.de / www.sorbisches-museum.de

Wotewrjenske časy / Öffnungszeiten

wšědnje / täglich 10-18 h, pónđzelu zawrjene nimo swj. dnjow / Montag geschlossen außer feiertags

Wudawaćel / Herausgeber: Serbski muzej, Budyšin / Sorbisches Museum, Bautzen

Wuhotowanje / Gestaltung: Lubomír Sabo

Zarjadowanja fotografujemy a filmujemy. / Die Veranstaltungen werden in Foto- und Filmaufnahmen dokumentiert.

Serbski muzej spěchuje so přez Załožbu za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki z dawkowych srědkow na zakładze hospodarskich planow, wobzamknenych wot zapóšancow Zwjazkoweho sejma, Krajneho sejma Braniborskeje a Sakskeho krajneho sejma, kaž tež přez wokrjes Budyšin a Kulturny rum Hornja Łužica-Delnja Šleska. Serbski muzej je zarjadnišćo wokrjesa Budyšin.

Das Sorbische Museum wird gefördert durch die Stiftung für das sorbische Volk, die jährlich auf der Grundlage der von den Abgeordneten des Deutschen Bundestages, des Landtages Brandenburg, des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushalte Zuwendungen aus Steuermitteln erhält, sowie durch den Landkreis Bautzen und den Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien. Das Sorbische Museum ist eine Einrichtung des Landkreises Bautzen.



www.party21art.com